



[RISORSE - Dille \(societadille.it\)](http://risorse-dille.societadille.it)

Centro di Ricerca sulla  
Didattica delle Lingue  
Ca' Foscari



[www.unive.it/crdl](http://www.unive.it/crdl)

## BIBLIOGRAFIA DI LINGUISTICA EDUCATIVA IN ITALIA - BLEI

PARTE I: 1960-1999

PARTE II: 2000-2014

PARTE III: 2015-2023

A cura di Paolo E. Balboni

### **Criteri di selezione e di organizzazione della bibliografia**

Si raccolgono in questa bibliografia monografie, saggi, articoli relativi all'educazione linguistica (italiano, lingue seconde, straniere e classiche).

#### *Ricerca, buone pratiche*

Sono inseriti gli studi di teoria dell'educazione linguistica nonché quelli in cui l'applicazione a specifici contesti è finalizzata alla riflessione scientifica; in questa categoria sono rientrati anche alcuni studi di caso significativi; non sono inserite invece le relazioni su esperienze didattiche locali, le "buone pratiche", le brevi riflessioni "giornalistiche" più che scientifiche.

Poniamo anche un limite minimo di 4-5 pagine per le riviste di glottodidattica di grande formato, 6-7 per le Riviste di glottodidattica ed i volumi di formato medio.

#### *Edulinguistica "italiana"*

Sono inclusi saggi in italiano e in lingue straniere purché prodotti da autori italiani o da stranieri che stabilmente o per un lungo periodo hanno contribuito alla ricerca sull'educazione linguistica in Italia.

#### *Linguistica educativa e scienze limitrofe*

È un criterio marcato da una certa arbitrarietà, di cui ci assumiamo la responsabilità.

Abbiamo inserito gli studi di "glottodidattica / linguistica educativa" e quelli a cavallo tra educazione linguistica e linguistica generale, psico-, socio-, pragma-, etno-linguistica, se orientati verso l'educazione linguistica).

Considerando la realtà italiana, abbiamo inserito anche opere sulla componente linguistica dell'educazione letteraria, che è condotta dallo stesso docente che insegna italiano o lingue classiche e straniere.

Infine, nella prospettiva dell'approccio comunicativo alle lingue straniere, seconde ed etniche, sono inseriti gli studi sulla dimensione (inter)culturale (ma non quelli di *pedagogia* interculturale).

Se un numero di una rivista non è segnalato, significa che nessuno degli articoli ivi contenuti rientrava nei parametri visti sopra; se invece il numero è marcato da un asterisco, significa che è risultato impossibile reperirlo e schedarlo.

### *Organizzazione delle bibliografie*

Gli scritti sono ordinati alfabeticamente con questi due vincoli:

- quale che sia l'ordine con cui i nomi compaiono in frontespizio, qui è stato seguito l'ordine alfabetico degli autori;
- saggi inclusi in volumi collettanei o in riviste: sono in ordine alfabetico indipendentemente dall'ordine in cui i saggi compaiono nel volume o nella rivista.

# 2023

## Monografie

Arici, M; Cordin, P.; Masiero, G.; Vender, M. (2022). *Valorizzare il plurilinguismo a scuola. Esiti di un'esperienza di ricerca nelle scuole primarie trentine*. Trento: IPRASE.

Balboni, P. E. (2023) *Insegnare l'italiano lingua materna nelle società "liquide"*. Torino: Utet Università, bibliografia online.

Balboni, P. E. (2023) *Le 'nuove' sfide di Babele. Insegnare le lingue nelle società "liquide"*. Torino: Utet Università, bibliografia online.

Balboni, P. E. (2023), *Fare educazione linguistica. Attività per l'educazione linguistica: italiano, lingue straniere e lingue classiche*. Torino: Utet Università, terza edizione rinnovata.

Bonvino, E.; Cortés Velásques, D.; De Meo, A.; Fiorenza, E. (2023). *Agire in L2. Processi e strumenti nella linguistica educativa*. Milano: Hoepli.

Caon, F. (2023), *Edulinguistica ludica. Facilitare l'apprendimento linguistico con il gioco e la ludicità*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari. [Edulinguistica ludica \(unive.it\)](https://www.unive.it/it/edulinguistica-ludica)

Caon, F. (2023). *La canzone nell'educazione linguistica. Lingua, letteratura, (inter)cultura*. Torino: Utet Università.

Cardona, M.; De Iaco, M. (2023). *Processi cognitivi ed educazione linguistica*. Roma: Carocci.

Diadori, P. (2023). *I nuovi italiani e gli italiani fuori d'Italia*. Firenze: Cesati.

Ferrucci, F. (2023). *Argomentare all'università. Problemi, esperienze e prospettive di educazione linguistica*. Firenze: Cesati.

Gałkowski, A. (2023). *La competenza onomastica nell'insegnamento e nell'uso dell'italiano L2*. Lodz: WUŁ Open Access <https://wydawnictwo.uni.lodz.pl/produkt/la-competenza-onomastica-nellinsegnamento-e-nelluso-dellitaliano-l2/>

- Garraffa, M., Sorace, A. & Vender, M. (2023). *Bilingualism Matters. Language Learning Across the Lifespan*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Langé, G.; Piccardo, E.;(2023) (a cura di). *La classe purilingue. Insegnare con un approccio orientato all'azione*. Milano: Sanoma.
- Leone, P. (2023). *Teletandem. Apprendere le lingue in telecollaborazione*. Cesena, Caissa.
- Melero, C.; Caon, F.; Tonioli, V. (2023). *Criticità nella comunicazione interculturale tra spagnoli e italiani | Puntos críticos en la comunicación intercultural entre españoles y italianos*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, <https://edizionicafoscarini.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-693-0/>
- Maffia, M. (2023). *Analfabetismo, abilità orali e lingue seconde. Uno studio su senegalesi apprendenti di italiano L2*. Milano: Officinaventuno <http://www.aitla.it/24-pubblicazioni/studi-aitla/840-studi-aitla-15-la-correction-des-erreurs-ecrites-2>
- Torsani, S. (2023). *Feedback e metacognizione nella scrittura in lingua straniera*. Roma: Aracne.
- Zanola, A. (2023). *La lingua inglese per la comunicazione scientifica e professionale*. Roma: Carocci.

## Volumi a più mani

- Balboni, P. E.; Caon, F.; Menegale, M.; Serragiotto, G. (2023) (a cura di). *La linguistica educativa tra ricerca e sperimentazione. Scritti in onore di Carmel Mary Coonan*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari. <http://doi.org/10.30687/978-88-6969-683-1>. Include:
- Balboni, P. E., Ordinari, Baroni, Maestri, Mentori.
- Benucci, A. CLIL e professione per soggetti 'svantaggiati'.
- Borsetto, E.; Bier, A. Bisogni e preoccupazioni del corpo docente impegnato in *English Medium Instruction (EMI)*. Una prospettiva italiana post-pandemia.
- Caon, F. La metodologia cooperativa come risorsa per il CLIL
- Cardona, M. Memoria, emozioni, ricordi nell'invecchiamento. Implicazioni per l'educazione linguistica degli anziani
- Coppola, D. 'Di necessità, virtù': insegnamento linguistico, tecnologia e ricerca-azione al tempo del COVID-19. Uno studio di caso.
- Daloiso, M. La lingua straniera veicolare nella scuola dell'infanzia.
- D'Angelo, M. CLIL e intercomprensione in contesti minoritari. Un percorso glottodidattico per il cimbro di Luserna
- De Marco, A. L'insegnamento esplicito nello sviluppo della competenza pragmatica. Il caso dei segnali discorsivi
- Di Sabato, B.; Mezzadri, M. EMI (*English Medium Instruction*) all'università: occasioni di confronto tra docenti disciplinari e linguisti educativi.
- Fazzi, F. Musei come luoghi ideali per l'apprendimento integrato di contenuti e lingua fuori dalla classe. Dalla ricerca sul CLIL al progetto MILE (*Museums and Innovation in Language Education*).
- Gilardoni, S. Comunicazione, mediazione e argomentazione in classe CLIL. Termini e definizioni nel discorso didattico.
- Jamet, M.-C. CLIL e intercomprensione: due approcci compatibili al servizio della linguistica romanza.
- Luise, M. C. Il profilo dell'insegnante di lingue minoritarie, tra standardizzazione delle competenze e varietà dei modelli scolastici.
- Mazzotta, P. Il CLIL con studenti universitari di livello linguistico avanzato.
- Menegale, M. Venti anni di CLIL in Italia.
- Newbold, D. Framing the Framework: Four Decades of Change in Language Teaching (and the Long March of ELF).
- Santipolo, M. Dal precettore a Duolingo: un'interpretazione linguistico-educativa e alcune considerazioni sul suo impiego e la sua efficacia. Il corso di norvegese.
- Serragiotto, G. La metodologia CLIL e l'italiano a stranieri.

Rosi, F. *The Other Side of the Moon: Content-Specific Learning in CLIL in Core and Non-Core Subjects.*

Branciforti, G. *et al.* (2023) (a cura di). *“Ma però... due mondi che si incontrano”*. *Coordinazione e giustapposizione dalla ricerca teorica alla didattica in aula*. Inserto monografico in *Italiano LinguaDue*, 2. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/issue/view/2103> Include:

- Bellato, A-; Sartori, M. Verso la scoperta guidata: congiunzioni e avverbi anaforici, coordinazione e giustapposizione, 500-515
- Branciforti, G. Riflessioni conclusive e qualche utile precisazione, 516-526
- Branciforti, G. Tra Colombo e Prandi. Una rassegna ragionata delle altre grammatiche di riferimento, 475-499
- Branciforti, G.; Duso, E. M. Frase o testo? congiunzioni e avverbi anaforici nelle grammatiche scolastiche, 447-474
- Colombo, A. Coordinazione e coesione testuale: per una ragionevole grammatica didattica, 396-410
- Duso, E. M. Introduzione: quando ricerca linguistica e didattica si incontrano. un esempio di buone pratiche, 383-395
- Lo Duca, M. G. “Caro Michele”: riflessioni e domande in forma di lettera sui difficili confini tra frase e testo, 411-416
- Prandi, M. Ma però... al confine tra frase e testo, 417-446

Cerkvenik, M.; Zudič Antonič, N. (a cura di) (2023) *Educazione linguistica e interculturale in ambienti con appartenenze multiple*. Trieste: Edizioni Unione Italiana e Università Popolare di Trieste.

<https://www.unione-italiana.eu/index.php/it/pubblicazioni> Include, di interesse edulinguistico:

- Balboni, P. E. Un approccio darwiniano al plurilinguismo, 243-254.
- Bartoli Kucher, S. Imparare e insegnare l'italiano con i testi multimodali, 41-66.
- Cerkvenik, M.; Zudič Antonič, N. Prove scritte di italiano come lingua materna all'esame di maturità generale nelle scuole italiane in Slovenia: analisi dei risultati e proposte per migliorare il rendimento nella scrittura, 147-169.
- Čok, L. L'italiano come lingua seconda nell'educazione ovvero la pedagogia della vicinanza. Uno studio di caso: l'Istria slovena, 14-40.
- Mikolič Južnič, T. Madrelingua comune? Uno studio sulle competenze degli studenti di traduzione, 170-197.
- Sorgo, L.; Novak Lukanović, S. Considerazioni sull'italiano come lingua seconda: un caso di studio dell'Istria slovena Lara Sorgo e Sonja, 111-131.
- Zorman, A. Un modello motivazionale socioeducativo per la didattica dell'italiano L2 nel Litorale sloveno all'inizio del terzo millennio, 132-145.

Caruso, V.; Maffia, M. (2023) (a cura di). *Vecchie e nuove forme di comunicazione diseguale: canali, strutture e modelli*. Milano: Officinaventuno.

<http://www.aitla.it/24-pubblicazioni/studi-aitla/899-studi-aitla-17-vecchie-e-nuove-forme-di-comunicazione-diseguale> Include, di interesse edulinguistico:

- Baraldi, C.; Gavioli, L., La mediazione linguistica nei colloqui tra insegnanti e genitori stranieri.
- Ciccarelli, R.; Pietrandrea, P., Verso un'educazione linguistica al dibattito digitale. Il progetto OLinDiNum
- Del Bono, F., Strategie pragmatiche di feedback in italiano e inglese L1: il caso della telecollaborazione tra studenti di lingue.
- Masillo, P.; Machetti, S., Situazioni comunicative asimmetriche. Il test di produzione orale negli esami di certificazione della competenza in L2 .
- Pugliese, R.; Nasi, N.; D'Altoè, A., Le parolacce nella classe plurilingue. Forme, azioni verbali e asimmetrie.
- Urlotti, D., Asimmetria e mediazione linguistico-culturale: le domande nelle rese multi-part come strategia compensativa.
- Canuto, C., Le dinamiche di interazione in due laboratori di teatro sociale: il ruolo degli insegnanti. Un'esperienza rivolta a persone migranti.
- Caon, F.; Battaglia, S., Parole per includere/parole per escludere: hate speech, sport e comunicazione interculturale.
- Michelini, E., Il docente di Italiano L2 tra tecnologia, collaborazione e linguaggi speciali: un'applicazione corpus-based per la formazione dell'adulto migrante sulla lingua per il lavoro.
- Varcasia, C., Cacce al tesoro al buio in italiano L2.
- Cersosimo, R.; Gattiglia, N.; Lombardi, G., Come il linguista (in ognuno di noi) disinnesci le *fake news*: un percorso didattico di avvicinamento alla Linguistica per le scuole secondarie di secondo grado.

Cervini, C., Gagliardi, G. (2023). *CLUB Working Papers in Linguistics Volume 7*. Bologna: CLUB, DOI [10.6092/unibo/amsacta/7465](https://doi.org/10.6092/unibo/amsacta/7465) Include, di ambito edulinguistico:

Martínez Buffa, I. A proposal for the analysis of engagement in the L3 English classroom: The development of metapragmatic knowledge.

Gagliardi, G. *et al.* Sviluppo della competenza narrativa scritta e abilità di comprensione del testo: risultati del monitoraggio quadriennale in un campione di bambini della scuola primaria.

Cignetti, L.; Fornara, S.; Désirée Manetti, E. (2023) (a cura di). *La scrittura nel terzo millennio*. Firenze: Cesati. Include, di riflessione edulinguistica:

Ambel, M.; Provenzano, C. Comprensione, riflessione, scrittura: per un approccio integrato e strategico. 17-32.

Amenta, L. *et al.* Insegnare a scrivere. Questioni didattiche e formazione dei docenti, 219-234.

Amenta, L. *et al.* Quale didattica della scrittura con la letteratura, 33-46.

Antonini, F.; Bocchi, P. C. L'entrata nella cultura della lingua scritta: verso una didattica che valorizzi le competenze metacognitive e metalinguistiche, 47-62.

Bagagnoli, V. La scrittura di Facebook e la didattica dell'italiano scritto, 63-76.

Belardini, R.; Piantadosi, A. Didattica della scrittura e bisogni formativi dei docenti: un questionario-intervista, 77-90.

Bertazzoli, G.; Bontempi, M. Leggere, interpretare e commentare un racconto, 91-98.

Bosi, L.; Dondini, M.; Manzoni, L. "Il pappagallo dispettoso": un'analisi delle difficoltà incontrate da alunni della scuola media nel riassumere un testo espositivo, 99-112.

Brusco, S.; Cacchiohe, A. C'è vita prima del pre-A1?, 113-126.

Campagnolo, A. *et al.* Riassumere non è un'operazione di facciata, 441-456.

De Iaco, M. La scrittura manuale nell'era digitale. Gli aspetti cognitivi che la didattica non può trascurare, 127-138.

Demartini, S.; Franchini, E.; Sbaragli, S. Lingua italiana e matematica: la scrittura come strumento per indagare la comprensione disciplinare, 139-152.

Ferrari, A. Linguistica del testo e scrittura. Il piano tematico-referenziale della strutturazione del testo, 153-172.

Gallina, F.; Machetti, S.; Masillo, P. Quale relazione tra competenza lessicale e competenza linguistica nell'abilità di scrittura in italiano L2? Un'analisi delle prove CILS, 203-218.

Grassi, R.; Piangerelli, E. I *translanguaging* nella scrittura collaborativa di studenti universitari con profilo plurilingue, 235-250.

La Grassa, M.; Troncarelli, D. Il contributo della riflessione metalinguistica nello sviluppo dell'abilità di scrittura accademica in italiano L2, 251-264.

Lala, L. Sintassi, punteggiatura e testualità negli elaborati di studenti universitari: analisi e proposte di intervento, 265-280.

Leonetti, E.; Saccoletto, M.; Spagnolo, C. La competenza argomentativa tra comprensione e produzione del testo scritto. Quali possibili relazioni?, 297-312.

Marano, L.; Maturi, P. Il pendolo fra oralità e scrittura: usi e costumi comunicativi della gen Z, 313-324.

Miglietta, A. La relazione degli studenti universitari: è possibile passare da un "patchwork" a un testo ben organizzato?, 325-340.

Monardo, A. C. Dall'oralità alla scrittura attraverso la lettura ad alta voce, 341-352.

Piras, G. *Hashtag, microblogging* e compiti in classe: la scrittura dei ragazzi fuori e dentro l'aula, 367-382.

Prato, A. La scrittura argomentativa: problemi e prospettive, 383-398.

Tavosanis, M. Gli usi reali della scrittura e la didattica della scrittura, 399-410.

Daloiso, M.; ELICom (2023). *Le difficoltà di apprendimento delle lingue a scuola. Strumenti per un'educazione linguistica efficace e inclusiva*. Trento: Erickson. Primo capitolo gratuito in <https://www.erickson.it/it/le-difficolta-di-apprendimento-delle-lingue-a-scuola>

Aielli, M.C.; Celentin, P.; Fiorentino, A. Monitorare e valutare

Aielli, M.C.; Mezzadri, M. Studiare in una lingua.

Benavente Ferrera, S.; Celentin, P.; Fiorentino, A. La mediazione.

Beseghi, M.; Daloiso, M.; Raschini, E. Imparare una lingua: processi e variabili in gioco.

Celentin, P. L'apprendente di lingue esperto: cosa significa essere un "buon apprendente di lingue".

Celentin, P. La competenza osservativa.

Daloiso, M. Difficoltà e disturbi nell'apprendimento delle lingue.

Daloiso, M. Insegnare una lingua: progettare percorsi di apprendimento accessibili.  
 Daloiso, M. Una bussola teorica per orientarsi.  
 Favaro, L.; Panzica, F. Le competenze meta-fonologica e meta-ortografica.  
 Genduso, M.; Ghirarduzzi, A.; Marsi, S. La comprensione del testo.  
 Genduso, M.; Moro, E.; Raschini, E. Osservare l'apprendente e i fattori contestuali.  
 Ghirarduzzi, A.; Jiménez Pascual, G. La produzione e l'interazione  
 Jiménez Pascual, G. La competenza grammaticale.

Daloiso, M. (a cura di) (2023). *Il Sé e l'Altro nell'educazione linguistica inclusiva. Rappresentazioni, convinzioni e implicazioni didattiche.*

Benavente Ferrera, S.; Beseghi, M.; Iozzelli A. "Le parole del fastidio": comunicazione empatica e competenza emotiva in aula, pp. 707-729.  
 Benavente Ferrera, S.; Fiorentino, A. "Uno nessuno centomila". Esplorare i propri confini attraverso la mediazione linguistica nella scuola dell'infanzia, pp. 686-706.  
 Beseghi, M. Alla scoperta del sé: il ruolo del learner diary nell'apprendimento linguistico, pp. 569-587.  
 Celentin, P. Apprendimento della L2 e processi di ri-costruzione dell'identità: analisi dell'autobiografia sociolinguistica di Eva Hoffman, pp. 588-602.  
 Celentin, P.; De Luchi, M. Lo sviluppo professionale dell'educatore linguistico inclusivo attraverso l'osservazione e l'auto-osservazione: uno strumento a portata di sguardo, pp. 665-685.  
 Daloiso, M.; Genduso, M. Language Teacher Cognition e analisi dell'interazione: uno studio di caso corpus-based nell'ambito dell'educazione linguistica inclusiva, pp. 603-624.  
 Daloiso, M.; Paita, M. Apprendimento delle lingue e bisogni speciali: metafore del sé e dell'altro in un gruppo di studenti universitari, pp. 625-643.  
 Ghirarduzzi, A. «È come leggere sotto l'effetto di sostanze alcoliche». La dislessia attraverso le autobiografie linguistiche di un gruppo di studenti con DSA, pp. 644-664.

D'Angelo, M.; Ferro, M. C.; Piccioni, S. (a cura di) (2022, edito nel 2023). *Insegnare il linguaggio dell'Architettura e delle Costruzioni: corpora e moduli e-learning SEAH*. Sezione monografica di *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, RILA*, 1-2. Include, di edulinguistica:

D'Angelo, M.; Laezza, A. P. Usi diretti e indiretti del corpus IT\_SEAH per la didattica della diatesi passiva nell'italiano a stranieri.  
 Ferro, M.C. I moduli didattici Ru\_Seah. Nuove risorse per l'apprendimento del russo per l'architettura e le costruzioni.  
 Káňa, T.; Hradílková, H. Unterschiede zwischen allgemeinsprachlichen und fachsprachlichen Texten als Grundlage für Data-Driven-Learning: ein Beitrag zur Förderung korpuslinguistischer Kompetenz.  
 Ljasovič, M. Linguistica dei corpora e didattica Rki in Russia. Le nuove risorse del progetto Seah.  
 Piccioni, S. Planificación curricular basada en corpus para el aprendizaje del español de la Arquitectura y Construcción: el caso de las locuciones preposicionales en el corpus Es\_Seah.

Della Putta, P.; Suñer, F. (2023) (a cura di). *Applying Embodied Cognition and Cognitive Linguistics to Language Teaching*. Numero monografico di *Review of Cognitive Linguistics*, 1. Include, di interesse edulinguistico:

Della Putta, P.; Suñer, F. Using the body to activate the brain. Research trends and issues.  
 Andorno, C. Evolution is an arc along a timeline; Metaphors embodied in teachers' gesture support abstract conceptualization and academic lexicon acquisition at primary school.  
 Suñer, F et al., Bodily engagement in the learning and teaching of grammar: On the effects of different embodied practices on the acquisition of German modal verbs.  
 Comisso, E.; Della Putta, P. Fostering the learning of the Russian motion verbs system in Italian speaking students: An experimental study inspired by embodied approaches to language teaching.

De Marco A. (2023) (a cura di). *Ciò che le parole non dicono: aspetti sociali, interculturali e cross-culturali della comunicazione (in)diretta*. Inserto monografico di *Italiano LinguaDue*, n. 2. Include, di ambito edulinguistico:

Fontana S., Elena Mignosi, E. Tra esplicito e implicito: comunicazione multimodale e relazione intersoggettiva nei contesti di apprendimento.

Gesuato S., Pagliarini E., Sanfelici E. Young adults' inferential reading skills – recognising implicit and unstated content in Italian L1 and English L2.

Diadori, P.; Frosini, G. (2023) (a cura di). *La cucina italiana fra lingua, cultura e didattica*. Firenze: Cesati.

Include, di interesse edulinguistico:

Troncarelli, D. La ricetta come testo regolativo.

Diadori P. Tre modelli per affrontare il tema “cucina” nella didattica dell’italiano L2: nazionale, interculturale e transnazionale.

Semplici, S. La cucina nei manuali di italiano L2.

Caruso, G. La didattizzazione delle video ricette.

Gallina, F.; Loiero, S. (2023) (a cura di). *Una lingua, tante lingue: il pluralismo linguistico in classe*.

Inserito monografico in *Italiano LinguaDue*, 2.

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/issue/view/2103> Include:

Andorno, C. Della Putta P., Pugliese R., Sordella S., Zanoni G., Per un’educazione linguistica plurale: la formazione degli insegnanti in un’ottica di progettazione co-partecipata, 596-612.

Baldo, G. Educazione linguistica plurilingue a sostegno della diversità delle classi. alcune esperienze dal Friuli Venezia Giulia, 543-552

Barni, M. Dalle Tesi GISCEL ai documenti di politica pluri(?) -linguistica europea: stesse sfide in contesti diversi, 532-542.

Guarda, M. Mayr G., Pluralismo linguistico nella scuola e competenze didattiche: esperienze dall’Alto Adige, 569-584.

Loiero, S. A conclusione, 613-617.

Masillo, P. Machetti S., Valutare l’italiano L2 nella scuola plurilingue. L’interpretazione del dato linguistico, tra percezioni e usi, 585-595.

Zanasi, L. Platzgummer V., Lopopolo O., Disegnare il vissuto linguistico: le metafore del corpo nei ritratti linguistici, 553-568.

Gallina, F.; Martari, Y. (a cura di) (2023). *Didattica delle lingue e valutazione. Tra società, scuola e università*. Pisa: Pisa University Press.

Aielli M. C.; Mezzadri, M. La rilevazione precoce delle competenze comunicative in contesti plurilingui.

Bandini, A.; Nasimi, A.; Sprugnoli, L. L'esame CILS B1 cittadinanza: validità e affidabilità.

Bartoli, S. Testi letterari transculturali e dimensione simbolica dell’intercultura: una sfida per la valutazione?

Benucci, A. Rappresentazioni degli aspetti interculturali nei manuali di italiano.

Bertollo, S. Dalla didattica alla certificazione linguistica e ritorno. Come la valutazione certificatoria influisce sull’insegnamento del tedesco oggi.

Bezzegato, M. Assessing CLIL competencies: from theory to practice, a proposal.

Camillo, E. *et al.* Quando si vogliono far valutare al computer anche risposte aperte.

Cardinaletti, A.; Piccoli, E.; Volpato, F. L’elicitazione orale di frasi relative oblique: strategie di risposta e implicazioni per la didattica.

Caruana, S. La valutazione sommativa dell’italiano a Malta: relazioni tra abilità linguistiche.

Cervini, C.; Martari, Y. Chi ha paura della soggettività? Studio di caso sulla vaghezza nella valutazione della performance orale in italiano L2.

Corino, C.; Torsani, S. Cosa correggo? Competenze di valutazione CLIL e insegnanti: tra lingua e disciplina.

Fallaini, G. Dispositivi e-learning per tracciare e valutare l’apprendimento dell’Italiano L2 in contesti non formali.

Fazzi, F.; Spaliviero, C. Valutare l’interdisciplinarietà in percorsi CLIL nella classe di italiano L2.

Ferrari, S(tefania). Pragmatica in gioco. Uno strumento per la ricerca e la valutazione formativa.

Ferrucci, F. Le parole per “imparare ad imparare”: il possesso pluridimensionale del lessico come indicatore di permeabilità alla sua ulteriore espansione.

Fissore, C.; Marellò, C.; Marchisio, M. Sviluppare competenze linguistiche attraverso un modello di valutazione formativa automatica.

Frascarelli, M.; Carella, G. La Valutazione delle Competenze Linguistiche Trasversali: dall’Università alla Scuola.

Gallina, F.; Martari, Y. Temi e sfide della valutazione per la linguistica educativa italiana (e non solo).

Gasparini, A. Usabilità e apprendimento dell’italiano L2 online in piattaforme LMS e ambienti aperti: sistemi a confronto.

Gelo, A.; Peri, G. I test di competenza linguistica per scopi accademici. Quali novità per l’italiano L2?

Grosso, G.I.; Monaci, V. La valutazione dell'efficacia delle attività pre-partenza (PDO) rivolte ai rifugiati nei progetti di Reinsediamento.

La Grassa, M. Proposte per una valutazione formativa per la didattica dell'italiano online.

Lopriore, L.; Reed, K.; Tsagari, D. Multilingual assessment competences and practices in Europe: ENRICH Erasmus+ Pagliara, F. La Russa, F. Valutare interazioni orali in italiano L2 con le scale dell'Adeguatezza Funzionale.

Pierantozzi, C. Valutare l'Italiano accademico: problemi e sfide.

Raspollini, M. Migranti adulti analfabeti: le competenze predittive per una valutazione prognostica in ingresso.

Roccaforte, M.; Forti, L. Verso una valutazione della competenza fraseologica per l'Italiano L2.

Santeusano, N. Saper progettare e costruire materiali didattici: analisi dei risultati dei candidati all'esame di certificazione glottodidattica DILS-PG di II livello.

Sevigi, E.; Unaldi, A. Rater Discrepancy Negotiations: How to Develop and Validate a New Scale for Analysis.

Solimando, C.; Salem, A. Specificità dell'arabo e livelli di competenze: problemi e proposte per il livello Pre-A1.

Tavosanis, M. Valutazione di traduzioni automatiche a reti neurali nella pratica didattica: un'esperienza.

Tommasetti, R. Dalla proposta di un sillabo a un progetto di Scenario Based Assessment (SBA) per valutare l'insegnamento dell'italiano L2.

Trubnikova, V. Aiming at a moving target: un'indagine sull'appropriatezza delle richieste telematiche.

Tsagari, D. Language Assessment Literacy: overview and way forward.

Mastrantonio, D.; Salvatore E. (2023) (a cura di). *Forme, strutture e didattica dell'italiano Studi per i 60 anni di Massimo Palermo*. [https://edizioni.unistrasi.it/public/articoli/1712/files/volume\\_palermo\\_def.pdf](https://edizioni.unistrasi.it/public/articoli/1712/files/volume_palermo_def.pdf)

Include, di interesse edulinguistico:

Fresu, R. «Chiamar tutte le cose con nome nostrano». Angiolina Bulgarini e la didattica della lingua attraverso i lavori donneschi, 15-32.

Moretti, A.; Ferrari, A. Linguistica del testo e didattica della scrittura. L'articolazione informativa dell'enunciato nel Modello Basilese della testualità scritta, 33-48.

Rati M.S. L'educazione alla riscrittura: un esperimento didattico su un messaggio INPS, pp. 4-60.

Ricci L. C'era una volta il tema, 61-74.

Serianni, L. La lingua può non bastare. Qualche riflessione sulla comunicazione didattica nei manuali di storia e geografia, 1-14.

Troncarelli D.; La Grassa M. Tratti del neostandard in grammatiche di italiano L2, 75-86.

Villarini A. Nuovi testi digitali per la didattica delle lingue: i *reel*, 87-102.

Mastrantonio D. Sul cloze mirato e semplificato nella didattica del registro accademico, 103-114.

Mocciaro, E. (2023) (a cura di). *Acquisire l'italiano fuori dall'Italia: interlingua, raccolta dei dati e prospettive d'analisi*. Insetto monografico in *Italiano LinguaDue*, 2.

<https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/issue/view/2103> Include:

Anastasio, S. L'espressione del movimento da parte di apprendenti d'italiano L2 con L1 francese e inglese: incrocio tra fattori tipologici e cognitivi, 1-20

Leto, F. Costruire e analizzare un corpus di interlingua all'interno di un corso di italiano LS a studenti sinofoni: un modello tra ricerca e didattica, 84-103

Lorenzová, K. Lo sviluppo dei marcatori discorsivi nelle interlingue di apprendenti cechi e slovacchi di italiano come lingua non materna, 65-83

Palágyi, T.; Medveczká, M.; Malovecký, M. Riflessioni di studenti di L1 slovacca sul tempo e l'aspetto in italiano: uno studio di caso, 133-159

Rosi, F. Promozione del territorio e aspetti identitari nella didattica dell'italiano lingua ereditaria, 160-184

Russi, C. Essere o avere? Una proposta di applicazione della grammatica cognitiva all'insegnamento della selezione dell'ausiliare in italiano L2, 104-132

Schmiderer, K.; Hinger, B. L'interlingua produttiva e ricettiva di studenti di italiano LS in un contesto di scuola secondaria austriaca, 43-64

Vallerossa, F.; Toth, Z. Tempo e aspetto nelle interlingue di apprendenti di italiano: considerazioni metodologiche in prospettiva plurilingue, 21-42

Mollica, A.; Onesti, C. (a cura di) (2022). *Studi in onore di Carla Marellò*. Corciano (PG): GLU / Welland (Ontario): Éditions Soleil. Include, di interesse edulinguistico:

Balboni, P.E. Quando Carla Marellò cercava la parola perduta (e io la seguivo da lontano), 25-34.

Cardona, M. Dall'andragogia alla glottogeragogia. Gli anziani: una nuova sfida per l'educazione linguistica, 75-88.

Coonan, C.M. Language Learning, Outcomes in CLIL: Some Issues, 89-102.



Lettieri, M. *et al.* Undergraduate Research as Transformative Experiential Learning, 153-168.  
 Mazzotta, P. L'utilità di insegnare i proverbi in lingua straniera, 191-202.

Pinnavaia, L.; Zanola, A. (2023) (a cura di) *English for Academic Purposes (EAP): New frontiers in learning to write in English*. Numero monografico di *EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages*, 3. DOI: <https://doi.org/10.21283/2376905X.1.10.2>

Akinseye, T. Exploring interactive metadiscourse as a practical approach to enhancing academic writing skills of newly admitted undergraduates students in Nigeria, 44-61.

Bonomo, A.; Giuffrida, S.A. The use of travel narratives to foster intercultural sensitivity and language awareness in the EAP classroom: the case of *A House in Sicily* by Daphne Phelps and its Italian translation *Una Casa in Sicilia*, 95-112.

Doerr, R.B. Writing with "Academic Style": theoretical considerations and preliminary findings on the new frontiers of EAP, 78-94.

Hartle, S. From learner corpus to data-driven learning (DDL) in EAP writing. Improving lexical usage in academic writing, 9-31.

Nava, A. Writing in English in Italy – from 'compositions' to 'academic writing', 32-43.

Pennisi, G. A. EALP textbooks and the challenges of legal English education, 62-77

Pinnavata, L.; Zanola, A. English for Academic Purposes (EAP): new frontiers in learning to write in English, 1-8.

Serena, E. (2023) (a cura di). *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca*. Pisa: Pacini. Le voci sono state curate da decine di esperti italiani.

## Saggi

Aiello, J.; Di Martino, E. (2023). CLIL in Italy. Banegas, L. D.; Zappa-Hollman, S. (a cura di). *The Routledge Handbook of Content and Language Integrated Learning*. London and New York: Routledge, 419-432.

Aranha, S.; Cavalari, S. M. S.; Leone, P. (2023). «Our interaction was very productive»: Levels of reflection in learners' diaries in teletandem. *ALSIC - Apprentissage Des Langues et Systèmes d'Information et de Communication*, 1. <https://journals.openedition.org/alsic/6459>

Artoni, D.; Boschiero, M.; Piccinin, S.; Pomarolli, G. (2023). Inclusive and accessible teaching of Russian L2 to absolute beginners: A comparison between TBLT and PPP. *Instructed Second Language Acquisition*, 2, 166-193.

Balboni, P. E. (2023). Flipping Language Teacher Training. A Circular Model for a New Training Environment. *Idee in form@zione*, 11, 115-128. [Idee in form@zione - Aracne editrice - 9788854878457](https://www.aracneeditrice.it/idee-in-form@zione-9788854878457)

Borghetti, C. (2023). Il concetto di 'cultura' e l'educazione linguistica interculturale. Piciocchi, C. ; Strazzari, D. (a cura di). *Percorsi interculturali*. Trento: Quaderni della Facoltà di Giurisprudenza, 27-44.

Borghetti, C.; Barrett, M. (2023). What do I need to know about quality and equity in the assessment of plurilingual, intercultural and democratic competences and the use of portfolios?. Byram, M.; Fleming, M; Sheils, J. (a cura di). *Quality and equity in education: A Practical Guide to the Council of Europe vision of education for plurilingual, intercultural and democratic citizenship*. Clevedon: Multilingual Matters, 114-135.

Borghetti, C.; Ferrari, S.; Pallotti, G.; Zanoni, G. (2023). Teachers and researchers collaborating to develop effective language education: The project *Observing Interlanguage*. Erickson, G.; Bardel, C.; Little, D. (a cura di). *Collaborative research in language education: Reciprocal benefits and challenges*. Berlin: De Gruyter Mouton, 119-132.

Celentin, P.; Cognigni, E.; Garbarino S. (2023). Formarsi all'intercomprensione attraverso l'interazione online. Riflessioni e strumenti per la valutazione delle competenze del docente. *Cross-Media Languages Applied Research, Digital Tools and Methodologies*, 1, 6-26.

Cervini, C. Zingaro, A. (2023). Aspetti della cultura enogastronomica nella città di Forlì e apprendimento dell'italiano: uno studio con la App Forliviamo. *ItaliAMO. Promozione degli studi nell'ambiente accademico e non accademico*. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 79-95.

Cognigni, E. (2023). Meertalige praktijken in het onderwijs aan volwassen migranten: meningen van docenten. *Les*, 225, 36-39.

Cognigni, E.; Di Febo M. (2023). Intercomprensione e didattica dell'italiano LS tra diacronia e sincronia. D'Eugenio, D.; Gelmi, A. (a cura di). *Rappresentare per includere. Metodi, strumenti e testi per un italiano plurale*. Firenze: Cesati, 89-107.

Cognigni, E.; Leone, P. (2023). GNILT – Globally Networked Italian Language Teaching”: uno scenario formativo di telecollaborazione per ridurre le distanze. *Repères DORIF*, 27, 1-18.

Cognigni, E.; Derivry, M.; Rossi, M. (2023). La valeur des mots: pour une cartographie collaborative des notions au cœur de la pluralité linguistique et culturelle? *Repères DORIF*, vol. 27, 1-4.

Daloiso, M. (2023). Sfide e opportunità per la didattica della lingua inglese a studenti universitari con DSA. L'esperienza dell'Università di Parma tra formazione e ricerca. Guaraldi, G.; Genovese, E. (a cura di). *Didattica inclusiva e universal design*. Trento: Erickson, 99-115.

Della Putta, P.; Strik Lievers, F. (2023). Learning similar forms with slightly different functions and uses. The case of ir/andare + a + infinitive from L1 Spanish to L2 Italian. *Studi e Saggi Linguistici*, 1, 9-50.

De Meo, A.; Budeanu, A. (2023). Gestione dei tempi verbali nelle narrazioni in L1 e L2 di romeni immigrati in Italia. Uno studio sulla variabile livello di istruzione. Ravetto, M.; Castagneto, M. (a cura di). *La comunicazione parlata/Spoken Communication 2021*. Roma: Aracne, 197-222.

De Meo, A.; Vitale, M. (2023). Accenti a confronto: italiano di nativi e non nativi. Alfano, I.; Cutugno, F.; De Meo, A. (a cura di), *Studi sul parlato. In onore di Renata Savy*. Roma: Aracne, 107-120.

Diadori, P. (2023). La traduzione plurilingue come pratica riflessiva nella classe di italiano L2. D'Eugenio, D.; Gelmi, A. (a cura di). *Rappresentare per includere. Metodi, strumenti e testi per un italiano plurale*. Firenze: Cesati.

Di Sabato, B. (2023). L'educazione linguistica in tempo di pandemia: parole ed emozioni. Corbi, E.; Frosini, T. E.; Villani, P. (a cura di). *Parrhesia. In dialogo tra saperi. Studi per Lucio D'Alessandro*. Napoli: Editoriale Scientifica, vol. II, 1009-1032.

Hamon, Y. (2023). Former à distance à la didactique du FLE en distanciel subi: le cas des Ateliers FLE Fédération des Alliances Françaises-Do.Ri.F. *Repères-Dorif*, 27, 1-16.

Facchin, A. (2023). From teaching non-Arabs Arabic to Arabization in 1950s Sudan. Savatovsky D. et al. (a cura di). *Language Learning and Teaching in Missionary and Colonial Contexts*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 291-309.

Facchin, A. (2023). Arabic Grammar Materials: Description and Analysis. Wahba, K.M.; Taha, Z.A.; Giolfo M.E.B. (a cura di). *Teaching and Learning Arabic Grammar: Theory, Practice, and Research*. London - New York: Routledge, 149-167.

Gilardoni, S.; Cerizza, A. (2023). Apprendimento digitale dell'italiano L2: un approccio ludico. *Lingue Culture Mediazioni - Languages Cultures Mediation*, 1, 99-120.

Guzzon, S. (2023). Actively Learn: Exploring Digital Social Reading, Young Adult Literature, and Global Issues with Your Students. *The FLTMAG*. <https://fltmag.com/actively-learn/>

Galimberti, A.; Luise, M. C.; Tardi G. (2023). Associazioni di insegnanti per la formazione dei docenti di lingue: un ponte tra mondo della ricerca accademica e mondo della pratica scolastica. Michelini, M.; Perla, L. (a cura di). *Strategie per lo sviluppo della qualità nella didattica universitaria*. Lecce; Pensa Multimedia, 742-746.

Jamet, M-C. ; Galazzi E. (2023). La recherche en didactique du FLE en Italie : jadis, naguère et demain. Blanchet, P. ; Chardenet, P. (a cura di), *Organisation et orientation de la recherche en didactiques du FLE/FLS*. Limoges: Lambert Lucas.

Jamet, M-C.; Anquetil, M. (2023). L'intercompréhension entre langues romanes dans le paradoxe langues proches / pays lointains : recherches et coopérations entre l'Europe et les Amériques. *Repères DoRiF*, 27, <https://www.dorif.it/reperes/mathilde-anquetil-marie-christine-jamet-lintercomprehension-entre-langues-romanes-dans-le-paradoxe-langues-proches-pays-lointains-recherches-et-cooperations-entre-leurope-et-les-ameriques/>

La Grassa, M. (2023). Principi teorici e indicazioni metodologiche per l'elaborazione di materiali didattici rivolti ad apprendenti universitari dell'italiano come lingua seconda. *Costellazioni. Rivista di lingue e letterature*, 141-158.

Maffia, M.; Pettorino, M. (2023). Il parlato dei docenti di lingua italiana. Un confronto ritmicoprosodico tra contesto L1 e L2. Orrico, R.; Schettino, L. (a cura di), *La posizione del parlante nell'interazione: atteggiamenti, intenzioni ed emozioni nella comunicazione verbale*. Milano: Officinaventuno, 115-126.

Martari, Y. (2023). [Dietro la porta di casa. Alcune osservazioni sull'italiano come lingua di comunicazione in contesti familiari plurilingui](#). Dal Negro, S.; Mereu, D. (a cura di), *Confini nelle lingue e tra le lingue*. Milano: Officinaventuno, 187 -204.

Marzi, C., Melloni, C.; Vender, M. (2023). Finger-tracking reading profiles in monolingual and bilingual early graders. *Lingue e Linguaggio*, 2, 327-361.

Menegale, M.; Fazzi, F. (2023). CLIL for primary learners: from principles to practice. Banegas, D., Zappa-Hollman, S. (a cura di). *The Routledge Handbook of Content and Language Integrated Learning*. London: Routledge, 225-237.

Maugeri G., 2023, From an Individual to an Intersubjective Perspective: Reflections for Foreign Language Acquisition. *International Journal of Linguistics*, 5, 140-152.

Nasimi, A.; Peri, G. (2023). La valutazione certificatoria e l'importanza della ripetizione: quanti task per garantire la rappresentatività del costrutto? Mastrantonio, D. et al. (a cura di). *Repetita iuvant, perseverare diabolicum. Un approccio multidisciplinare alla ripetizione*. Siena: Edizioni Università per Stranieri di Siena, 485-499.

Pallotti, G. (2023). Appropriate complexity. Granget, C.; Repiso, I.; Fon Sing, G. (a cura di)- Language, creoles, varieties: From emergence to transmission. Berlin: Language Science Press, 145-173.

Pallotti, G. (2023), Commentary on “Interplay of variables in cognitive-linguistic development” – A Second Language Acquisition Perspective. Kersten, K.; Winsler, A. (a cura di.). Understanding Variability in Second Language Acquisition, Bilingualism, and Cognition. A Multi-Layered Perspective. New York: Routledge, 323-336.

Pallotti, G. (2023). Constructive dialogue, disruptive criticism and the complex dynamics of academic life. *Instructed Second Language Acquisition*, 1, 27–40.

Paschke, P. (2022; di fatto nel 2023). L2-Aussprache und fremder Akzent: Einstellungen italienischer Germanistikstudierender. *Wege der Germanistik in transkultureller Perspektive*. Bern: Peter Lang, 397-411.

Piccinin, S.; Dal Maso, S. (2023). Teachers’ perspectives on inclusive language teaching in higher education. *Instructed Second Language Acquisition*, 2, 222-256.

Piccinin, S.; Dal Maso, S. (2023). Investigating factors affecting reading comprehension in second-generation pupils: the role of morphological skills. *Lingue e linguaggio*, 1, 117-142.

Rosi, F; Amato, G.; Zappoli, A. (2023). The Role of Motivation in Content-specific Learning in CLIL: Core vs Non-core Subjects. *International Journal of Linguistics*, 6, 131-152.

Santipolo, M. (2023). Multilinguismo letterario ed educazione linguistica. *Scritture migranti*, 17, 96-110 (<https://scritturemigranti.unibo.it/article/view/18978/17514>)

Spreafico, L. (2023). A survey of phonetics education in Italian universities. *ICPhS 2023. Proceedings of the 20th International Congress of Phonetic Sciences*, 4210-4213. <https://guarant.cz/icphs2023/58.pdf>

Vallini, L. La cucina italiana tra le pagine di *Nuovo Progetto Italiano* e *Nuovissimo Progetto Italiano*. Garuso, G.; Diadori, P.; Zhao, S. (2023) (a cura di). La via della seta a tavola. Guida all’uso dei testi della cucina italiana e cinese a confronto. Roma: Edilingua.

Vender, M.; Vernice, M. (2023). Promuovere il bilinguismo nei disturbi del neurosviluppo: stato dell’arte e prospettive di ricerca. *Giornale italiano di psicologia*, 2, 253-289.

## Riviste

### **Aggiornamenti, 2023**

n. 22 <https://adi-germania.org/it/aggiornamenti>

Borghi, A. IDENTITÀ GREEN: il cibo nei libri di testo delle scuole bilingue in Germania.

Schenetti, D. Video interattivi nella lezione di italiano.

Wieland, K. La donna è mobile - Wie die Werbung italienische Opern instrumentalisiert und wir (trotzdem) damit im Italienischunterricht arbeiten können.

Wieland, K. Sprich doch, sprich 3 Theaterworkshop für Fremdsprachenlehrkräfte

### **Bollettino Itals, 2023**

n. 1 <https://www.italy.it/editoriale/bollettino-itals-aprile-2023> Include alcune interviste di P. Torresan a esperti di edulinguistica e i seguenti saggi:

Czapski, H. *L’edicola e la parola preziosa. Attività di ascolto e di selezione lessicale.*

Giampietro, C. *Attività di produzione scritta*.

## **n.2 Bollettino Itals Giugno 2023 | Laboratorio Itals**

Include, oltre a molti materiali per esperienze di scrittura creativa:

Seminara, M. *L'utilizzo di strategie di apprendimento dell'italiano per studenti stranieri all'interno di un doposcuola*  
 Screpante, M. *Verso una scuola di lingue di qualità. Riflessioni per un'efficace progettazione di corsi di lingua e cultura nei Paesi Bassi*.

### **Educazione Linguistica. Language Education. EL.LE, 2023**

**n. 1**, <http://ecf.unive.it/it/edizioni4/riviste/elle/2023/1/>

Balboni, P.E. Bibliografia di Linguistica Educativa in Italia – BLEI. Aggiornamento 2022, 5-28.

Costa, F.; Mariotti, C. Bilingual and Non-Bilingual Classes at Primary School in Italy. Results from a Standardised National Test, 145-164.

Illina, A. From Italian to Russian with the Superpower of Intercomprehension. Inference in Graphical Decoding Across Different Alphabets, 59-88.

Mastropasqua, A.C.A.; Restiglian, E.; Tonegato. Un approccio multisensoriale per imparare a leggere e a scrivere. Lo Slingerland Approach in una scuola della California, 29-58.

Scistri, S.; Torsani, S. Valutare (anche) le competenze linguistiche per la didattica a distanza. Progettazione e somministrazione pilota di un test di ingresso per un corso in rete, 131-144.

Scolaro, S.; Serragiotto, G. La lingua italiana nelle istituzioni accademiche cinesi, 165-187.

Torresin, L. Un nuovo modello per l'insegnamento della traduzione russo-italiano nei corsi universitari magistrali attraverso Moodle, 89- 130.

**n. 2** <https://edizionicafoscari.unive.it/en/edizioni/riviste/elle/2023/2/>

Bocale, P. Reasons for Community Language Learning in Ukrainian Complementary Schools in Italy, 339-356.

Caleffi, P.M. Teaching Pronunciation to Young Learners in an ELF Context An Analysis of Pronunciation Activities in English Coursebooks for the Primary School, 193-224.

Cersosimo, R.; Santini, L. Standard e 'requisiti minimi' di competenza della lingua inglese. Il Progetto Inglese all'interno delle lauree triennali all'Università di Genova, 357-380.

Daloiso, M. Promuovere l'inclusione nella classe di lingua: dalle procedure didattiche tradizionali al Ciclo Glottodidattico, 273-302.

Fazzi, F. Reflecting on EFL Secondary Students' Reading Habits and Perceptions of Young Adult Literature to Promote Reading for Pleasure and Global Citizenship Education, 251-272.

Ferrara, D. Le ossa di Oreste si trovano in classe La metafora che insegna: proposta per un intervento didattico, 303-338.

Vitucci, F.; Lo Cigno, S. Implicazioni linguistiche del *voice* nella classe di giapponese: passivi e causativi a confronto, 225-250.

**n. 3** <http://doi.org/10.30687/ELLE/2280-6792/2023/03>

Azzalini, A. Critical Thinking, Questioning and Reasoning as Inclusive Teaching Methods for English Language Learning with Gifted Students, 449-464.

Calamai, S.; Nodari, R.; Piccardi, D. Lingue conosciute, parlate, percepite. Il punto di vista degli studenti in Toscana, 385-432.

De Bartolo, A. M. From Intercultural to Transcultural Communication: ELF in Multilingual Settings, 433-448.

Macagno, C. G. Un repertorio di siti e risorse online per l'apprendimento/insegnamento del russo, 503-530.

Rossi, M. A. O ensino eficaz do Português como Língua Estrangeira na educação infantil: estratégias comunicativas, mediadores pedagógicos e *realia*, 465-480.

Yang, N. Insegnare la scrittura ad apprendenti sinofoni: tra voce, identità e testualità, 481-499.

### **Italiano a Stranieri, 2023**

**n. 33** <https://goo.gl/rHx5X6>

Benucci, A.; Monaci, V. Classi ad abilità miste e gestione della diversità, 19-25.

Deiana, I.; Pistis, T. *L'intervista strutturata: uno strumento per l'accoglienza e la valutazione in entrata nei percorsi AALI dei CPIA*, 14-18.

Grosso, G.I. Donne immigrate e apprendimento della L2. Un percorso di empowerment e formazione per pubblici vulnerabili e formatori linguistici, 8-13.

Mocciaro, E. I test di lingua e alfabetizzazione della scuola di lingua italiana per stranieri di Palermo (ItaStra), 3-7.

Nitti, P.; Ballarin, E. *Potenzialità della didattica collaborativa per l'insegnamento dell'italiano L2/LS*, 26-30.

### **Italiano LinguaDue, 2023**

**n. 1, V. 15 N. 1 (2023): ITALIANO LINGUADUE | Italiano LinguaDue (unimi.it)** Include, oltre a molte sezioni sociolinguistiche, un sezione specifica di linguistica educativa: Dallois, M. (a cura di) (2023) Vedere sezione curatele, sopra. *Il Sé e l'Altro nell'educazione linguistica inclusiva. Rappresentazioni, convinzioni e implicazioni didattiche*.

Benavente Ferrera, S.; Beseghi, M.; Iozzelli A. "Le parole del fastidio": comunicazione empatica e competenza emotiva in aula, pp. 707-729.

Benavente Ferrera, S.; Fiorentino, A. "Uno nessuno centomila". Esplorare i propri confini attraverso la mediazione linguistica nella scuola dell'infanzia, pp. 686-706.

Beseghi, M. Alla scoperta del sé: il ruolo del learner diary nell'apprendimento linguistico, pp. 569-587.

Celentin, P. Apprendimento della L2 e processi di ri-costruzione dell'identità: analisi dell'autobiografia sociolinguistica di Eva Hoffman, pp. 588-602.

Celentin, P.; De Luchi, M. Lo sviluppo professionale dell'educatore linguistico inclusivo attraverso l'osservazione e l'auto-osservazione: uno strumento a portata di sguardo, pp. 665-685.

Dallois, M.; Genduso, M. Language Teacher Cognition e analisi dell'interazione: uno studio di caso corpus-based nell'ambito dell'educazione linguistica inclusiva, pp. 603-624.

Dallois, M.; Paita, M. Apprendimento delle lingue e bisogni speciali: metafore del sé e dell'altro in un gruppo di studenti universitari, pp. 625-643.

Ghirarduzzi, A. «È come leggere sotto l'effetto di sostanze alcoliche». La dislessia attraverso le autobiografie linguistiche di un gruppo di studenti con DSA, pp. 644-664.

Include inoltre:

Caiazza, I.; Giovannini, M. Il ruolo delle espressioni idiomatiche nell'apprendimento della L2/LS. Proposta operativa per apprendenti francofoni di italiano, pp. 973-986.

Canuto, C.; Ciavattini, I. L'uso del task supported teaching and learning in didattica a distanza. Lo studio di un caso nel progetto "Italiano L2 a scuola", pp. 929-949

Cinganotto, L. L'Approccio Orientato all'Azione del "Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue, Volume Complementare" nella didattica digitale dell'Italiano L2/LS: scenari e attività didattiche nella percezione degli studenti, pp. 915-928.

Deiana, I. Alcune riflessioni su un corpus di testi prodotti nei Percorsi di Alfabetizzazione e Apprendimento della Lingua Italiana dei CPIA, pp. 987-1008.

Micali, I. Quale didattica per le lingue minoritarie? Approcci e modelli per un'educazione plurilingue, pp. 730-746.

Torresan, P. Valutazione tra pari di testi argomentativi: riflessioni degli apprendenti, pp. 950-972.

Ujčić, V. Correggere e non correggere. Pratiche didattiche dichiarate dai docenti di scuola primaria, pp. 747-769.

### **n. 2. <https://riviste.unimi.it/index.php/promoitals/issue/view/2103>**

Inseriti monografici, vedi:

- Branciforti, G. *et al.* (2023) (a cura di).
- Gallina, F.; Loiero, S. (2023) (a cura di).
- Mocciaro, E. (2023) (a cura di).
- De Marco, A. (2023) (a cura di).

Saggi:

Gallina, F.; Orlando, S. Apprendere e praticare la scrittura: le attività dei manuali di italiano L2 per lo sviluppo delle competenze di produzione scritta, 185-209

Fioravanti, I.; Malagnini, F. Il verbo tra lessico e testo: analisi di produzioni scritte di apprendenti di italiano L2, 210-238

Martari, Y. Metodo Glottodidattico e nuovi contesti tecnologici. Note teoriche e percezione di un campione di insegnanti di lingue, 239-266

Landone, E. Transnational languaculture e mobilità virtuale: il videoshadowing come didattica esperienziale, 267-286

Montanaro, M. Autonomia nell'apprendimento delle lingue straniere. Una revisione della letteratura, 287-303

Mezzadri, M.; Vecchio, P. Accessibilità e inclusività nella certificazione linguistica: uno studio di caso nell'italiano L2, 304-327

Malagnini, F.; Deiana, I. Tra conferme e sorprese: i bisogni formativi dei docenti dei CPIA, 328-343

Testa, M. Scrittura e sprezzatura: un approccio funzionale alla didattica della scrittura accademica, 618-638

- Daloiso, M. I benefici dell'intercomprensione fra lingue romanze in caso di disturbi specifici dell'apprendimento: uno studio-pilota, 639-661
- Russo, B. G. Influssi girardiani in testi di educazione linguistica: dalla maestra Dorelli a parlar materno (1946) di Nencioni e Socciarelli, 662-710

### ***Lingue antiche e moderne, 2023***

**n. 12** Include, di rilevanza edilinguistica:

- Balbo, A.; Onesti, C. Omaggio a Germano Proverbio, 5-8.
- De Santis, C., Il contributo di Proverbio al rinnovamento della riflessione grammaticale in Italia, 9-31.
- Balbo, A.; Francisetti Brolin, S. Germano Proverbio e il rinnovamento della didattica del latino, 69-86.
- Corino, E.; Onesti, C. La didattica della lingua tedesca in prospettiva valenziale: uno studio di caso, 49-67.
- Tóth, Z. Riflettere sulle parole: la formazione delle parole nelle prove Invalsi, 277-298.

### ***Lingua e Nuova Didattica, LEND, 2023***

**n. 1**

- Bocale, P. L'apprendimento delle lingue delle comunità migranti nelle scuole ereditarie
- Leone, P.; Paone, E. La mediazione nel contesto Teletandem e il Volume Complementare al Quadro Comune Europeo: Alcune riflessioni.
- Minardi, S. Cosa (non) sta accadendo nell'apprendimento delle lingue?

**n. 2**

- Beacco, J.-C. Questions anciennes et nouveaux horizons en didactique des langues.
- Bonifacci, P. Multilinguismo: traiettorie linguistiche, cognitive e di apprendimento
- Breslin, S. On the importance of plurilingual and intercultural education for democratic culture.
- Byram, M. Values in intercultural language teaching – a personal view.
- Langé, G. Lend: sempre presente da cinquant'anni!
- Minardi, S. Avere cinquant'anni e non sentirli.
- Vedovelli M. Lingue e linguaggio dei contesti migratori. Dal 1981 a oggi.

**n. 3**

- Minardi, S. Gli obiettivi del Governo in materia di formazione docenti: quali sono e quali dovrebbero essere.

**n. 4**

- Catone, A.; Sorrentino, D. Competenza plurilingue e pluriculturale: il romanzo *Zweieinhalb Störche* di Claudiu M. Florian in ambito DaF.
- Hartle, S. Listening to lessons learned from lockdown: catering for the insights of individual participant voices analyzed particularly through poetic inquiry.
- Minardi, S. Chi ha paura dell'Intelligenza artificiale nella didattica delle lingue? Noi no.

### ***Lingua e testi di oggi. LTO, 2023.*** Include, di natura edilinguistica:

**n. 1.**

- Abbatichio, R. Bisogni linguistici e sviluppo delle competenze in italiano L2-LS: possibili ruoli della riflessione metalinguistica e metadialogica
- Baldo, G. Creatività e inclusione nella classe plurilingue. Una esperienza con gli Identity Text.
- Luppi, A. IC-08 di Verona, Ricerca collettiva e transcodificazione: incentivare l'espressione attraverso diverse modalità in una classe fortemente disomogenea.
- Torsani, S.; Scistri, S. Metacognizione, conoscenza del genere e assessment for learning nella didattica dell'italiano in ambito accademico.

**n. 2**

- Trapassi, L. La propria lingua e la lingua dell'altro: percorsi di traduzione collaborativa in contesti universitari.
- Londero, C. Esercizi col bianchetto. Un esperimento grammaticale in classe.

### ***Lingua Italiana in Azione, 2023*** [Archivio - ORNIMI EDITIONS](#)

**n. 1**

- Balò, R. Google Lens nella didattica dell'Italiano L2/LS.
- Malusà, G. «Giocando si impara»: i giochi di Findhorn come strumento per facilitare competenze socio-emotive negli insegnanti.

Pinello, V. Il modello della competenza variazionale nell'italiano L2. Un *case study* all'università di Palermo con studenti sinofoni.

Yang, N. Cinese o italiano? Uso della L1/L2 nell'insegnamento dell'italiano ad apprendenti universitari cinesi in Cina.

### **Rassegna Italiana di Linguistica Applicata, RILA, 2023**

#### **n 1**

Azzalini, A. Il Co-Teaching per l'insegnamento linguistico e scientifico di qualità: un percorso sperimentale attraverso il modello TeaCLI (*Teaching, Content and Language Integrated*) e la metafora dell'ipercubo.

Borghetti, C.; Li, C. Qual è la mia lingua materna? Dipende...'. Il plurilinguismo dinamico degli *heritage speakers* di cinese in Italia.

Ciaramita, G.; Fortanet-Gomez, I. Teachers' Attitude towards the Use and Teaching of Mediation in Language Classes.

Corrias, D. L'italiano e le altre lingue straniere nell'Albania di oggi: attori, politiche e prospettive.

La Grassa, M. Apprendere espressioni idiomatiche con il supporto delle tecnologie digitali.

Santipolo, M. Dalla "glottofobia" alla "glottofonia": alcune riflessioni terminologiche, politico-linguistiche e linguistico-educative.

Saturno, J. Intercomprensione in contesto aeroportuale: uno studio esplorativo.

### **Scuola e Lingue Moderne, SeLM, 2023 RIVISTA SeLM – ANILS**

**nn. 1-3**, include, oltre a buone pratiche:

Galimberti, A. I concorsi docenti e le loro criticità: studio di caso, 4-11.

Spaliviero, C. Da un'indagine sulla didattica della letteratura nella classe di lingua al progetto di una rete per la formazione, 19-25.

Temporale, T. Imparare una lingua straniera in terza età: il progetto *VintAge – English for Seniors*, 12-18.

**nn. 4-6**, include, oltre a buone pratiche:

Belloni, M. La balbuzie e l'apprendimento delle lingue straniere: analisi linguistica e proposte per l'insegnamento dello spagnolo come LS

Cappellin, J.; Codurelli, M.; Giangrande, G. Formazione, partecipazione e costruzione di conoscenza. L'esempio della rete Anils Tedesco

Maugeri, A. L'aula e il feedback come risorse per l'apprendimento linguistico

**nn. 7-9**, include, oltre a buone pratiche:

Longhi, E. L'insegnamento di educazione civica nelle ore di tedesco, tra microlingua e Landeskunde

Pergola, R. Just what the doctor ordered: la medicina tra linguaggi specialistici e CLIL universitario

Porcelli, G. La valutazione dialogica

### **Studi di glottodidattica, 2023 <https://ojs.cimedoc.uniba.it/index.php/glottodidattica/issue/view/172>**

#### **n. 1**

Cardona, M.; Luise, M.C.; Temporale, T. Uno studio sull'apprendimento delle lingue nella terza età: Il Progetto VintAge. Focus su inclusione, ageismo e lingue straniere, 54-73.

D'angelo, F. Teaching, Assessing, and Testing Trends in Multilingual Education, 44-53

Torresin, L. L'insegnamento interculturale del russo come lingua straniera: problemi vecchi e nuovi, 31-43.

Torsani, S. Didattica orientata al prodotto della produzione scritta e apprendenti principianti. Uno studio longitudinale, 2-14.

Yang, N, L'uso del metadiscorso nella scrittura accademica in L1 e L2: il caso di apprendenti sinofoni, 15-30.

#### **n. 2**

Sezione monografica:

Rossi, M. Stratégies métacognitives et participation active des étudiant(e)s aux processus d'apprentissage: l'apport des technologies numériques.

Hamon, Y. Inventaire des pratiques et des gestes professionnels post-pandémie: quel réinvestissement des usages mobilisés lors de la crise de la Covid-19 dans les universités italiennes?



Silletti, A. La transcription automatique comme outil d'apprentissage du FLE: quelques réflexions à partir d'un corpus oral.

Lupetti, e. A scuola, in piattaforma: lo sviluppo delle competenze in lingua straniera durante il Covid.

Agresti, G.; Mballo, D. Didactique des langues et droits linguistiques de première catégorie. Enjeux et facteurs de l'intégration des immigrés en France.

Cavallini, C.; Carlone, E. Les adultes et l'apprentissage multimodal d'une L2: le cas du projet "3LGames4Prevention".

Sezione miscellanea:

Vender, M.; Nardon, A. Un'analisi del vocabolario ortografico e fonologico di apprendenti italiani di inglese: Il ruolo delle parole imparentate.